



FLETORJA ZYRTARE

E

REPUBLIKËS SË SHQIPËRISË

Botim i Qendrës së Publikimeve Zyrtare

Nr. 73

2002

Nëntor

P Ë R M B A J T J A

		Faqe
Ligj nr.8956 datë 17.10.2002	Për një ndryshim në ligjin nr. 8637, datë 6.7.2000 “Për Policinë Elektrike”.....	2043
Ligj nr.8957 datë 17.10.2002	Për ndërmarrjet e vogla dhe të mesme	2043
Vendim i Kuvendit nr. 60, datë 28.10.2002	Për një ndryshim në përbërjen e Komisionit Hetimor të Kuvendit për hetimin e akuzave lidhur me veprimtarinë e Shërbimit Informativ të Shtetit të Drejtorit të tij, zotit Fatos Klosi	2047
Vendim i Kuvendit nr. 61, datë 28.10.2002	Për një ndryshim në përbërjen e Komisionit të Posaçëm për shqyrtimin e projektligjeve të paraqitura në Kuvend për problemet e pronave	2048
Vendim i Kuvendit nr. 62, datë 14.11.2002	Për zgjedhjen e dy anëtarëve të Këshillit të Lartë të Drejtësisë	2048
Vendim i KKRT nr. 120, datë 31.10.2002	Për dhënie licence për radio vendore private “Oxygen”.....	2049
Vendim i KKRT nr. 121, datë 31.10.2002	Për dhënie licence për televizionin kabllor privat “Kombi”.....	2049

Vendim i KKRT
nr. 124, datë 31.10.2002

.....

Për reduktimin e kohës së licencës së disa subjekteve
televizive.....

.....

2050

L I G J
Nr. 8956, datë 17.10.2002

PËR NJË NDRYSHIM NË LIGJIN NR. 8637, DATË 6.7.2000
“PËR POLICINË ELEKTRIKE”

Në mbështetje të neneve 78, 81 pika 1 dhe 83 pika 1 të Kushtetutës, me propozimin e Këshillit të Ministrave,

K U V E N D I

I REPUBLIKËS SË SHQIPËRISË
V E N D O S I:

Neni 1

Në ligjin nr. 8637, datë 6.7.2000 “Për Policinë Elektrike” fjalët “Ministria e Ekonomisë Publike dhe Privatizimit” zëvendësohen me fjalët “Ministria përgjegjëse për sektorin elektroenergjetik”.

Neni 2

Ky ligj hyn në fuqi 15 ditë pas botimit në Fletoren Zyrtare.

Shpallur me dekretin nr. 3546, datë 7.11.2002 të Presidentit të Republikës së Shqipërisë,
Alfred Moisiu

L I G J
Nr. 8957, datë 17.10.2002

PËR NDËRMARRJET E VOGLA DHE TË MESME

Në mbështetje të neneve 78, 81 pika 1 dhe 83 pika 1 të Kushtetutës, me propozimin e Këshillit të Ministrave,

K U V E N D I

I REPUBLIKËS SË SHQIPËRISË
V E N D O S I:

KREU I
DISPOZITA TË PËRGJITHSHME

Neni 1

Ky ligj rregullon masat dhe politikat shtetërore për klasifikimin, nxitjen e krijimit dhe të zhvillimit të ndërmarrjeve të vogla dhe të mesme.

Neni 2

Qëllimi i këtij ligji është të ndihmojë ndërmarrjet e vogla dhe të mesme, nëpërmjet krijimit të një kuadri institucional, rregullator dhe financiar.

Neni 3

Në kuptim të këtij ligji:

“Xhiro ekonomike vjetore” nënkupton shumat e faturuara nga ndërmarrja gjatë një viti, që i korrespondojnë shitjes në treg të të mirave dhe shërbimeve ofruar të tretëve.

“Mikrokreditim” nënkupton kreditimin e mikrondërmarrjeve deri në vlerën prej 2 500 000 (dy milionë e pesëqind mijë) lekësh.

Neni 4

1. Ndërmarrjet, në kuptim të këtij ligji, klasifikohen në: mikrondërmarrje, ndërmarrje të vogla dhe ndërmarrje të mesme.

2. Mikrondërmarrjet janë ndërmarrjet, të cilat punësojnë deri në 5 punonjës.

3. Ndërmarrjet e vogla janë ndërmarrjet, të cilat:

a) punësojnë 6-20 punonjës;

b) xhiroja ekonomike vjetore e tyre nuk e kalon shumën 40 milionë lekë;

c) 100 për qind e kapitalit të këtyre ndërmarrjeve zotërohet nga subjekte, të cilat, në kuptim të këtij ligji, klasifikohen si ndërmarrje të vogla.

4. Ndërmarrjet e mesme janë ndërmarrjet, të cilat:

a) punësojnë 21-80 punonjës;

b) xhiroja ekonomike vjetore e tyre nuk e kalon shumën 80 milionë lekë;

c) më pak se 25 për qind e kapitalit të këtyre ndërmarrjeve zotërohet nga subjekte, të cilat, në kuptim të këtij ligji, nuk klasifikohen si ndërmarrje të vogla dhe të mesme.

KREU II

MASAT PËR NXITJEN E KRIJIMIT DHE TË ZHVILLIMIT TË NDËRMARRJEVE TË VOGLA DHE TË MESME

Neni 5

Këshilli i Ministrave mbështet krijimin dhe zhvillimin e ndërmarrjeve të vogla dhe të mesme nëpërmjet:

a) sigurimit të programeve dhe projekteve të ndryshme të mbështetjes financiare;

b) garantimit të një pjese të riskut të kreditimit;

c) zhvillimit dhe zbatimit të programeve e projekteve të asistencës teknike;

ç) shërbimeve të informacionit dhe këshillimit;

d) arsimimit, trajnimit për kualifikimin profesional, si dhe ngritjes së aftësive sipërmarrëse;

dh) programeve të nxitjes së punësimit;

e) dhënies me qira të pasurive të paluajtshme me pronësi shtetërore;

ë) ngritjes së infrastrukturës në mbështetje të këtyre ndërmarrjeve dhe nxitjes së bashkëveprimit ndërmjet tyre;

f) ngritjes së parqeve industriale dhe inkubatorëve të biznesit për zhvillimin e këtyre ndërmarrjeve;

g) veprimtarive dhe masave të tjera në përfitim të tyre, të përcaktuara me ligj.

Neni 6

1. Në kuptim të nenit 5 të këtij ligji, mbështeten me përparësi ndërmarrjet e vogla dhe të mesme, të cilat:

a) ushtrojnë veprimtarinë e tyre në sektorët prodhues dhe të shërbimit;

b) ushtrojnë veprimtarinë e tyre në sektorin e industrisë;

c) krijojnë vende të reja pune;

ç) ushtrojnë veprimtarinë e tyre në prodhimin për eksport;

- d) ushtrojnë veprimtarinë e tyre në sektorin e turizmit;
 - dh) zhvillojnë veprimtaritë në fushën e kërkimit dhe të zhvillimit;
 - e) ushtrojnë veprimtaritë e tyre në procesin e agropërpunimit;
 - ë) zhvillojnë veprimtarinë në sektorin e artizanatit.
2. Gëzojnë të drejtën e mbështetjes me përparësi të gjitha bizneset, të cilat janë në fillim të veprimtarisë së tyre dhe që zhvillojnë veprimtari në fushat e përcaktuara sipas këtij neni.

KREU III FUSHAT E MBËSHTETJES FINANCIARE PËR NXITJEN E VEPRIMTARISË SË NDËRMARRJEVE TË VOGLA DHE TË MESME

Neni 7

1. Këshilli i Ministrave, në bashkëpunim me donatorët dhe institucionet financiare ndërkombëtare, siguron fonde:
- a) për zhvillimin dhe zbatimin e projekteve dhe të programeve;
 - b) për organizimin e kurseve të trajnimit dhe të seminareve;
 - c) për shërbimet e informacionit dhe këshillimit, nëpërmjet botimit të materialeve të ndryshme informative.
2. Fondet e përmendura në pikën 1 të këtij neni administrohen nga Agjencia e Ndërmarrjeve të Vogla dhe të Mesme, e cila parashikohet në kreun V të këtij ligji.

Neni 8

- Këshilli i Ministrave, në bashkëpunim me donatorët, institucionet financiare, të vendit ose të huaja, të përmirësojë sistemin e kreditimit të ndërmarrjeve të vogla dhe të mesme, duke ndërmarrë nisma të "mekanizmave financiarë" në këto drejtime:
- a) në krijimin e fondit të garantimit të kredive;
 - b) në nxitjen e zgjerimit të mikrokreditimit dhe të kreditimit të ndërmarrjeve të vogla dhe të mesme;
 - c) në krijimin e instrumenteve të tjera financiare, duke zgjeruar rrjetin bankar në të gjithë vendin.

KREU IV PROGRAMET PËR MBËSHTETJEN DHE ZHVILLIMIN E NDËRMARRJEVE TË VOGLA DHE TË MESME

Neni 9

- Ministritë dhe institucionet përkatëse parashikojnë në programet e tyre dhe zbatojnë masa në drejtim:
- a) të krijimit të vendeve të reja të punës;
 - b) të zgjerimit të veprimtarive eksportuese dhe të rritjes së konkurrencës ndërmjet tyre;
 - c) të nxitjes së investimeve;
 - ç) të përmirësimit të shërbimeve të të dhënave dhe të këshillimit;
 - d) të rritjes dhe forcimit të kualifikimit profesional dhe të aftësive sipërmarrëse;
 - dh) të mbështetjes dhe zgjerimit të numrit të ndërmarrjeve të vogla dhe të mesme, të cilat zbatojnë teknologji të përparuar;
 - e) të mbështetjes së ndërmarrjeve, të cilat janë potencial për zbatimin e standardeve të cilësisë (ISO);
 - ë) të mbështetjes së ndërmarrjeve që zbatojnë forma të reja programesh trajnimi e punësimi pranë vendit të punës.

Neni 10

1. Institucionet qendrore dhe ato të pushtetit vendor, brenda kompetencave të tyre, zhvillojnë programe:

a) afatmesme dhe afatgjata për mbështetjen e ndërmarrjeve të vogla dhe të mesme në territoret e tyre përkatëse;

b) për trajnimin dhe përmirësimin e nivelit të kualifikimit të menaxherëve dhe të punonjësve të ndërmarrjeve të vogla dhe të mesme, në bashkëpunim me organizatat e biznesit dhe institucionet publike, dhomat e tregtisë dhe industrisë, agjencitë rajonale të zhvillimit të biznesit, Shërbimit Kombëtar të Punësimit, si dhe me organizatat e tjera.

2. Veprimtaritë e parashikuara në pikën 1 të këtij neni të bashkërendohen nga Agjencia e Ndërmarrjeve të Vogla dhe të Mesme.

Neni 11

Ministria e Ekonomisë përcakton kriteret për pjesëmarrjen e ndërmarrjeve të vogla dhe të mesme në këto programe, sipas neneve 9 dhe 10 të këtij ligji.

KREU V KRIJIMI I AGJENCISË SË NDËRMARRJEVE TË VOGLA DHE TË MESME

Neni 12

Për zbatimin e politikave dhe të strategjive, si dhe për zhvillimin e programeve dhe projekteve në mbështetje të zhvillimit të ndërmarrjeve të vogla dhe të mesme, krijohet Agjencia e Ndërmarrjeve të Vogla dhe të Mesme, e cila më poshtë do të quhet Agjencia.

Neni 13

Detyrat, organizimi, buxheti dhe varësia e Agjencisë përcaktohen me vendim të Këshillit të Ministrave.

Neni 14

Ministria e Ekonomisë, Ministria e Financave, Ministria e Punës dhe Çështjeve Sociale, Instituti i Statistikave, Instituti i Sigurimeve Shoqërore dhe institucionet në varësi të tyre, sipas përkatësisë, mbledhin dhe përpunojnë informacionin dhe të dhënat për veprimtarinë ekonomike dhe financiare, sipas përcaktimeve në nenin 4 të këtij ligji.

KREU VI DISPOZITA TË FUNDIT

Neni 15

Ngarkohen Këshilli i Ministrave dhe institucionet përkatëse të nxjerrin aktet e nevojshme nënligjore për zbatimin e këtij ligji dhe për rregullimin e marrëdhënieve të parashikuara në nenet 8, 11, 13 dhe 14 të këtij ligji.

Neni 16

Ky ligj hyn në fuqi 15 ditë pas botimit në Fletoren Zyrtare.

**Shpallur me dekretin nr. 3547, datë 7.11.2002 të Presidentit të Republikës së Shqipërisë,
Alfred Moisiu**

V E N D I M
Nr. 60, datë 28.10.2002

**PËR NJË NDRYSHIM NË PËRBËRJEN E KOMISIONIT HETIMOR TË KUVENDIT PËR
HETIMIN E AKUZAVE LIDHUR ME VEPRIMTARINË E SHËRBIMIT INFORMATIV TË
SHTETIT TË DREJTORIT TË TIJ, ZOTIT FATOS KLOSI**

Në mbështetje të nenit 78 të Kushtetutës, të nenit 9 të ligjit nr. 8891, datë 2.5.2002 “Për organizimin dhe funksionimin e komisioneve hetimore të Kuvendit”, me propozimin e Grupit Parlamentar Socialist,

K U V E N D I

I REPUBLIKËS SË SHQIPËRISË
V E N D O S I:

I. Zoti Stefan Çipa caktohet anëtar i Komisionit Hetimor të Kuvendit për hetimin e akuzave lidhur me Shërbimin Informativ Shtetëror dhe të Drejtorit të tij, në vend të zotit Maksut Balla.

II. Ky vendim hyn në fuqi menjëherë.

KRYETARI
Servet Pëllumbi

V E N D I M
Nr. 61, datë 28.10.2002

**PËR NJË NDRYSHIM NË PËRBËRJEN E KOMISIONIT TË POSAÇËM PËR
SHQYRTIMIN E PROJEKTLIGJEVE TË PARAQITURA NË KUVEND PËR PROBLEMET
E PRONAVE**

Në mbështetje të nenit 78 të Kushtetutës dhe të nenit 30 të Rregullores së Kuvendit, me propozimin e Grupit Parlamentar Socialist,

K U V E N D I

I REPUBLIKËS SË SHQIPËRISË
V E N D O S I:

I. Zoti Banush Gozhdari caktohet anëtar i Komisionit të Posaçëm për shqyrtimin e projektligjeve të paraqitur në Kuvend për problemet e pronave, në vend të zotit Mustafa Muçi.

II. Ky vendim hyn në fuqi menjëherë.

KRYETARI
Servet Pëllumbi

V E N D I M
Nr. 62, datë 14.11.2002

PËR ZGJEDHJEN E DY ANËTARËVE TË KËSHILLIT TË LARTË TË DREJTËSISË

Në mbështetje të neneve 78 e 147 të Kushtetutës, të neneve 4, 7 dhe 8 të ligjit nr. 8811, datë

17.5.2001 “Për organizimin dhe funksionimin e Këshillit të Lartë të Drejtësisë” dhe të nenit 92 të Rregullores së Kuvendit,

K U V E N D I

I REPUBLIKËS SË SHQIPËRISË V E N D O S I :

I. Zonja Pranvera Strakosha dhe zoti Ilir Panda zgjidhen anëtarë të Këshillit të Lartë të Drejtësisë në vend të zotit Dashamir Kore dhe zotit Përparim Sanxhaku, të cilëve u ka mbaruar mandati i qëndrimit të detyrë.

II. Ky vendim hyn në fuqi menjëherë.

**KRYETARI
Servet Pëllumbi**

V E N D I M Nr. 120, datë 31.10.2002

PËR DHËNIE LICENCE PËR RADIO VENDORE PRIVATE “OXYGEN” SUBJEKTIT: “RADIOLINK” SH.P.K.

Në mbështetje të ligjit nr.8410, datë 30.9.1998 “Për radion dhe televizionin publik e privat në Republikën e Shqipërisë”, Këshilli Kombëtar i Radios dhe Televizionit

V E N D O S I :

1. T’i japë subjektit, shoqërisë “Radiolink” sh.p.k., me vendndodhje në qytetin e Tiranës, licencë, duke e autorizuar të funksionojë si operator vendor radio FM private, në fushën e transmetimeve radiofonike tokësore me modulim në frekuencë për një periudhë prej 3 vjetësh nga data e hyrjes në fuqi të kësaj licence.

2. Licenca, bashkëlidhur, përmban kushtet e licencës, ku përfshihen struktura programore, zonat e mbulimit, kushtet teknike dhe tarifat.

Ky vendim hyn në fuqi pas botimit në Fletoren Zyrtare.

**KRYETARI
Sefedin Çela**

V E N D I M Nr. 121, datë 31.10.2002

PËR DHËNIE LICENCE PËR TELEVISIONIN KABLLOR PRIVAT “KOMBI” SUBJEKTIT: SHOQËRIA “KOMBI” SH.P.K.

Në mbështetje të ligjit nr. 8410, datë 30.9.1998 “Për radion dhe televizionin publik e privat në Republikën e Shqipërisë”, Këshilli Kombëtar i Radios dhe Televizionit

V E N D O S I:

1. T’i japë subjektit, shoqërisë “Kombi” sh.p.k., me vendndodhje në qytetin e Fierit, licencë, duke e autorizuar të funksionojë si operator televiziv kabllor privat në fushën e transmetimeve të televizionit me kabëll, për një periudhë prej 6 vjetësh nga data e hyrjes në fuqi të kësaj licence.

2. Licenca, bashkëlidhur, përmban kushtet e licencës, ku përfshihen struktura programore, zonat e penetrimit, kushtet teknike dhe tarifat.

Ky vendim hyn në fuqi pas botimit në Fletoren Zyrtare.

KRYETARI
Sefedin Çela

V E N D I M
Nr. 124, datë 31.10.2002

PËR REDUKTIMIN E KOHËS SË LICENCËS SË DISA SUBJEKTEVE TELEVIZIVE

Në mbështetje të nenit 7 pika 21 të ligjit nr. 8410, datë 30.9.1998 “Për radion dhe televizionin publik e privat në Republikën e Shqipërisë, të nenit 37 dhe 137/3, si dhe të vendimit nr. 112 të Këshillit Kombëtar të Radios dhe Televizionit, ky i fundit

V E N D O S I:

1. T’i reduktojë kohën e vlefshmërisë së licencës nga 5 vjet në 3 vjet subjektit televiziv “Junior TV”.

2. T’i reduktojë kohën e vlefshmërisë së licencës nga 5 vjet në 4 vjet subjekteve televizive “Calvin TV” dhe “Nesër TV”.

3. Ngarkohen inspektorët e KKRT-së për zbatimin e këtij vendimi.

Ky vendim hyn në fuqi menjëherë dhe botohet në Fletoren Zyrtare.

KRYETARI
Sefedin Çela

Fletorja Zyrtare gjendet:

- në çdo njësi postare të çdo qyteti;
- pranë Qendrës së Publikimeve Zyrtare:
Rr.Qemal Stafa, pranë ndërtesës së Prokurorisë së Përgjithshme.

Pranë **Qendrës së Publikimeve Zyrtare** mund të gjeni:

- Kodin Penal (të azhurnuar);
- Kodin e Procedurës Penale (të azhurnuar);
- Përmbledhjen e legjislacionit në fushën e transporteve (Kodin Rrugor dhe ligjin për transportet, e azhurnuar);

<p>Kodi Penal</p> <p><i>Botim i Qendrës së Publikimeve Zyrtare</i></p> <p>Mars, 2002</p>	<p>Kodi i Procedurës Penale</p> <p><i>Botim i Qendrës së Publikimeve Zyrtare</i></p> <p>Shtator, 2002</p>	<p>Kodi i Procedurës Civile</p> <p><i>Botim i Qendrës së Publikimeve Zyrtare</i></p> <p>Korrik, 2002</p>	<p>Kodi Rrugor</p> <p><i>Botim i Qendrës së Publikimeve Zyrtare</i></p> <p>Qershor, 2002</p>
<p>Kodi Penal Ushtarak</p> <p><i>Botim i Qendrës së Publikimeve Zyrtare</i></p> <p>Tetor, 2002</p>			

U dorëzua për shtyp më 16. 11. 2002
Doli nga shtypi më 17. 11. 2002

Tirazhi: 4250 copë

Formati: 60x88/8

Shtypshkronja e Qendrës së Publikimeve Zyrtare
Tiranë, 2002

Çmimi: 50 lekë